



SUNDAY OF THE HOLY FATHERS  
OF THE FIRST ECUMENICAL COUNCIL  
MAY 28, 2023

# May 28, 2023 | Sunday of the Holy Fathers

*No Fasting | Mode Plagal 2 | 9th Orthros Gospel*

On this Lord's Day we remember the Holy Fathers of the First Ecumenical Council 325 AD; we also remember Hieromartyr Eutychius, Bishop of Melitene; Nikitas, Bishop of Chalcedon; and Helikonis the Martyr.

## First Antiphon. Mode 2. Psalm 46.

**Verse 1:** Oh, clap your hands, all you nations; shout to God with the voice of rejoicing.

**Refrain:** Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

**Verse 2:** For the Lord Most High is fearsome, a great King over all the earth. *Ref.*

**Verse 3:** He subdued the peoples under us and the nations under our feet. *Ref.*

Glory to the Father... Both now and forever... *Ref.*

## Second Antiphon. Mode 2. Psalm 47.

**Verse 1:** Great is the Lord, and greatly to be praised.

**Refrain:** Σῶσον ἡμᾶς Υἱέ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Verse 2:** God is known in her palaces when He helps her. *Ref.*

**Verse 3:** For behold, the kings assembled; they came together. *Ref.*

Glory to the Father... Both now and forever... Only begotten Son and Word of God...

## Third Antiphon. Mode 4. Psalm 48.

**Verse 1:** Hear this, all you nations.

**Verse 2:** My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart, understanding.

**Verse 3:** I will incline my ear to a parable; I will open my riddle on the harp.

**Refrain (Apolytikion of the Feast, Mode 4):** Ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, χαροποιήσας τοὺς Μαθητάς, τῇ ἐπαγγελίᾳ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, βεβαιωθέντων αὐτῶν διὰ τῆς εὐλογίας, ὅτι σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Λυτρωτὴς τοῦ κόσμου.

You ascended in glory, O Christ our God, after You filled the Disciples with joy, by promising to send them the Holy Spirit, and You blessed them and established their faith, that You are the Son of God, the Redeemer of the world.

## Entrance Hymn. Mode 2.

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

## Apolytikia & Kontakia

Resurrectional Apolytikion, Mode Pl. 2: Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

**Of the Feast, Mode 4 (Ἀνελήφθης ἐν δόξῃ):** You were taken up in glory,...

**Of the Fathers, Mode Pl. 4:** Ὑπερδεδοξασμένος εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ φωστῆρας ἐπὶ γῆς τοὺς Πατέρας ἡμῶν θεμελιώσας, καὶ δι' αὐτῶν πρὸς τὴν ἀληθινὴν πίστιν, πάντας ἡμᾶς ὁδηγῆσας· πολυεύσπλαγχνε, δόξα σοι.

Supremely blessed are You, O Christ our God. You established the holy Fathers upon the earth as beacons, and through them You have guided us all to the true Faith, O greatly merciful One, glory be to You.

**Apolytikion of the Church, Mode 4:** Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἁπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Today is the crowning moment of our salvation, and the unfolding of the eternal mystery: the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel brings the good tidings of grace. Therefore with him let us also cry aloud to the Mother of God: Hail, full of grace! The Lord is with you.

**Kontakion of the Feast, Mode Pl. 4:** Τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πληρώσας οἰκονομίαν, καὶ τὰ ἐπὶ γῆς ἐνώσας τοῖς οὐρανίοις, ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστε ὁ Θεὸς ἡμῶν, οὐδαμόθεν χωριζόμενος, ἀλλὰ μένων ἀδιάστατος, καὶ βοῶν τοῖς ἀγαπῶσί σε· Ἐγὼ εἰμι μεθ' ὑμῶν, καὶ οὐδεὶς καθ' ὑμῶν.

When You had fulfilled the dispensation for our sake, \* and united things on earth with the things in heaven, \* You were taken up thither in glory, O Christ our God, \* going not away from any place, \* but continuing inseparable, \* and to them that love You crying out: \* "I am with you, and there is, therefore, none against you."

*After the Trisagion: Order of the New Testament Readings*

**Prokeimenon. Mode 4. The Prayer of Azariah.**

Blessed are You, O Lord God of our fathers. For You are righteous in all You did for us.

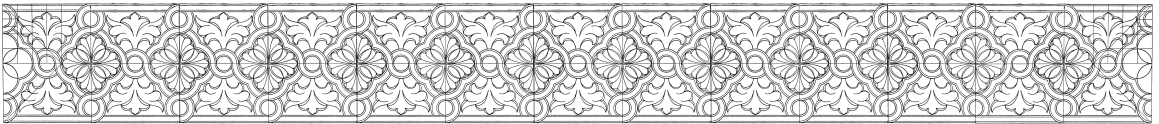
**The Apostle reading is from the Acts of the Apostles (20:16-18, 28-36):** IN THOSE DAYS, Paul had decided to sail past Ephesos, so that he might not have to spend time in Asia; for he was hastening to be at Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost. And from Miletos he sent to Ephesos and called to him the elders of the church. And when they came to him, he said to them: "Take heed to yourselves and to all the flock, in which the Holy Spirit has made you overseers, to care for the church of God which he obtained with the blood of his own Son. I know that after my departure fierce wolves will come in among you, not sparing the flock; and from among your own selves will arise men speaking perverse things, to draw away the disciples after them. Therefore be alert, remembering that for three years I did not cease night or day to admonish every one with tears. And now I commend you to God and to the word of his grace, which is able to build you up and to give you the inheritance among all those who are sanctified. I coveted no one's silver or gold or apparel. You yourselves know that these hands ministered to my necessities, and to those who were with me. In all things I have shown you that by so toiling one

must help the weak, remembering the words of the Lord Jesus, how he said, 'it is more blessed to give than to receive.' " And when he had spoken thus, he knelt down and prayed with them all.

### **Alleluia.**

**The reading is from the holy Gospel according to John (17:1-13): AT THAT TIME,** Jesus lifted up his eyes to heaven and said, "Father, the hour has come; glorify your Son that the Son may glorify you, since you have given him power over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. And this is eternal life, that they know you the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. I glorified you on earth, having accomplished the work which you gave me to do; and now, Father, you glorify me in your own presence with the glory which I had with you before the world was made. I have manifested your name to the men whom you gave me out of the world; yours they were, and you gave them to me, and they have kept your word. Now they know that everything that you have given me is from you; for I have given them the words which you gave me, and they have received them and know in truth that I came from you; and they have believed that you did send me. I am praying for them; I am not praying for the world but for those whom you have given me, for they are mine; all mine are yours, and yours are mine, and I am glorified in them. And now I am no more in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, that they may be one, even as we are one. While I was with them, I kept them in your name, which you have given me; I have guarded them, and none of them is lost but the son of perdition, that the scripture might be fulfilled. But now I am coming to you; and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves."

## **THE DIVINE LITURGY OF SAINT JOHN CHRYSOSTOM**



### **Parish Council: Team B**

Miltos Apostolidis – Team Leader, Nick Avdis, George Dariotis,  
Michael Dariotis, Stella Dariotis, Maria Sampanis



### **Altar Guild**

Dena Kuchulis & Valerie Simvoulakis



### **Publication Submission Deadlines**

**Sunday Bulletin** - Wednesdays by 4pm to [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org)

**This Week at Annunciation Email** - Wednesdays by 4pm to [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org)

**Bi-Monthly Observer** - June 10th to [AnnunciationObserver@annunciationsac.org](mailto:AnnunciationObserver@annunciationsac.org)



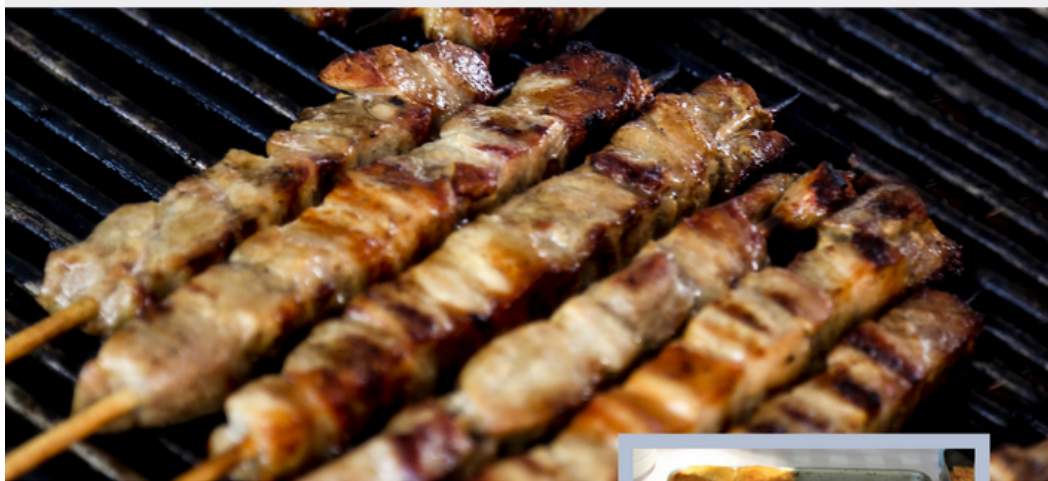


39TH ANNUAL MEMORIAL DAY BBQ PICNIC

MONDAY

MAY 29TH

11:00 AM - 5:00 PM



## CROATIAN-AMERICAN CULTURAL CENTER

3730 Auburn Boulevard, Sacramento, CA 95821



✓ Free Admission

✓ Menu: Half Chicken or 2 Pork Souvlakia

✓ Donation: \$25.00 (tickets available on site)

Purchase tickets online at [peloponnesians.com](http://peloponnesians.com) or call:

**Ioannis Kazanis**  
**(916) 505-1891**

**Timmy Chatzis**  
**(916) 813-4747**



# GREEK SCHOOL GRADUATION

---

Wednesday, May 31 • 6:00pm  
Annunciation Hellenic Center

Join us for a certificate  
ceremony and pizza dinner



## PROJECT MEXICO

BUILDING HOPE. SERVING PEOPLE.

**JUNE 8-14, 2023**

**INTERESTED IN SUPPORTING OUR ANNUNCIATION PROJECT MEXICO TEAM?**

**MAKE A DONATION BY  
VISITING [tiny.cc/projectmexico](https://tiny.cc/projectmexico)  
OR CALLING THE CHURCH OFFICE**

Five Annunciation college students and young adults will travel to Mexico this June to build a home for a family in need. All donations go directly to team member registration costs, which include Project Mexico administration, building materials, food, tools, supplies, staffing and other costs necessary to sustain the Project Mexico program.

**Questions? Contact Nicki Hansen at [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org)**





**VOLLEYBALL IS BACK!**

**We had a great start and we  
are looking forward to a great season!**

**The practices for the month of June:**

**Thursday 6/1  
Thursday 6/8  
Thursday 6/15  
Thursday 6/22  
Thursday 6/29**

**6:30pm • Annunciation Hellenic Center**

**For more info call or text  
Kate Margaris @ 916-718-3749**

**COME AND JOIN THE FUN**

# CALLING ALL GRADUATES

---

# CLASS OF 2023!

---

HIGH SCHOOL • COLLEGE • GRADUATE & POSTGRADUATE PROGRAMS

**JOIN US ON SUNDAY, JUNE 11  
AS WE RECOGNIZE OUR GRADUATES**



**VISIT THE LINK BELOW TO SUBMIT  
YOUR INFORMATION BY WEDNESDAY, JUNE 7  
[tiny.cc/grads23](https://tiny.cc/grads23)**

**PLEASE CONTACT [NHANSEN@ANNUNCIATIONSAC.ORG](mailto:nhansen@annunciationsac.org) WITH QUESTIONS**

## **Epistle Reading Program for the Youth of Our Parish**

The Epistle Reading Program is open to children ages 10 to 18 and it is a wonderful opportunity for our children to take part in the Divine Liturgy on Sundays, and serve our community!

Readers are needed every Sunday, as well as Wednesdays and Fridays during Lent.

Please follow the link below to register and select reading dates. A confirmation will be emailed, along with the reading for the selected date(s). Assistance is available to prepare new readers.

Dates are currently available through July, and additional dates will be added later.

Please contact Nicki Hansen at [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org) with questions.

**[tiny.cc/epistlereaders](https://tiny.cc/epistlereaders)**

# ASL END OF YEAR LUNCHEON

THURSDAY, JUNE 8

11:30AM

\$10 PER PERSON

ANNUNCIATION  
HELLENIC CENTER

LUNCH, FRIENDSHIP,  
FELLOWSHIP & BINGO

PLEASE CONTACT MARY KONDOS FOR RESERVATIONS

(916) 457-2196

## Icon Painting Workshop

Annunciation Greek Orthodox Church

Experience the unique spiritual world of the Byzantine Era through icon painting

July 31-August 5, 2023

Annunciation Greek Orthodox Church

Sacramento, CA



Join us on this six day intensive course under the direction of visiting master iconographer and expert instructor Theodoros Papadopoulos from Greece. This Archangel Gabriel icon will "come alive" as he will guide you step by step, through the ancient techniques of Byzantine Iconography. Let us journey together, discovering anew, this traditional artistic expression of theology and spirituality often called the "meeting place of the Divine". Whether you are beginner or a professional, this workshop offers the opportunity to learn or refine your techniques.

Your tuition fee of \$700 includes most supplies including boards, pigments etc.

Space is limited and early registration is suggested.  
For enrollment or information contact Mr Theodoros Papadopoulos at the email: [theodoreicons@gmail.com](mailto:theodoreicons@gmail.com)  
or visit the website <https://theodoreicons.com/sa>



SAVE THE DATE

ANNUNCIATION



SUMMER  
DAY  
CAMP  
2023

JULY 31 - AUGUST 3

MORE DETAILS TO COME

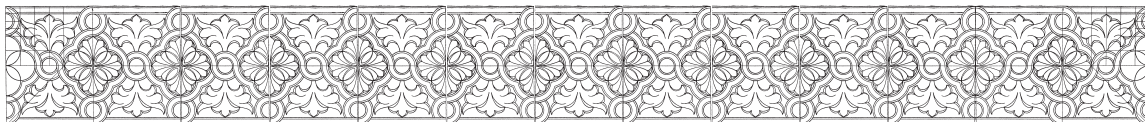


STAY UP-TO-DATE ON UPCOMING  
SERVICES AND EVENTS WITH THE

# Annunciation Parish Calendar



VIEW & SUBSCRIBE AT [annunciationsac.org/calendar/](https://annunciationsac.org/calendar/)



## INTRODUCTION TO BYZANTINE CHANT

Thursdays, 6:00 to 7:30pm

Annunciation Greek Orthodox Church  
616 Alhambra Blvd, Sacramento

Instructor: Nicholas Baba, Protopsaltis of Holy Virgin Mary  
Antiochian Orthodox Church, West Sacramento.

Come learn the basics of Byzantine Chant, the ancient and  
amazing liturgical art form of the Orthodox Church.

Class taught in English, beginning with the basics on scales  
and tuning for the "eight tones (modes)" that comprise  
Byzantine Chant.

## STEWARDSHIP 2023

### BELIEVE, BELONG, BE LOVED

The joy of **believing** comes from believing in  
God, to whom we give our love, loyalty, and trust.

The joy of **belonging** comes from becoming  
practicing stewards by being responsible  
caretakers of His House of Worship and lovingly  
participating in the life of His Church.

The joy of **being loved** comes from experiencing  
the love of God and the love we have  
for one another in our faith community.

Renew your 2023 Stewardship at  
[www.tiny.cc/stewardship2023](http://www.tiny.cc/stewardship2023)

## May 28 - June 4

<b>Sunday, May 28</b>	<b>Sunday of the Holy Fathers</b> 9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
<b>Monday, May 29</b>	Memorial Day <i>Church Office Closed</i>
<b>Wednesday, May 31</b>	6:00pm Greek School Graduation
<b>Thursday, June 1</b>	6:00pm Introduction to Byzantine Chant 6:30pm Volleyball Practice
<b>Saturday, June 3</b>	<b>Saturday of Souls</b> 8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy
<b>Sunday, June 4</b>	<b>Pentecost Sunday</b> 8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy

## SUMMER HOURS BEGIN IN JUNE

8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy

### THE GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ANNUNCIATION

600 Alhambra Blvd. Sacramento, California 95816 (mailing address 616 Alhambra)

**OUR MISSION** is to bring all people to full maturity in Christ through Worship (Liturgia), Service (Diakonia), Education (Paideia), Witness (Martyria) and Fellowship (Koinonia), guided and united in all things by the One Holy Spirit.

If you are visiting with us this morning, you are most welcome! Please fill out a Visitor's Card in the Narthex. If you have questions about the Orthodox Christian faith, our schedule of services, or becoming a member of the parish, please go to our website at [www.annunciationsac.org](http://www.annunciationsac.org), or contact the church office to speak with one of the Priests (M-F, 9 am – 3:30 pm, phone (916) 443-2033).

Be sure to visit our bookstore in the Annunciation Hellenic Center (entrance on Alhambra Blvd). The bookstore is open Sundays after Church or call (916) 231-9949 for an appointment.

Rev. Fr. James Retelas, Presiding Priest | [frjames@annunciationsac.org](mailto:frjames@annunciationsac.org)  
Rev. Fr. Timothy Robinson, Associate Priest | [frtimothy@annunciationsac.org](mailto:frtimothy@annunciationsac.org)

616 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816  
Office: (916) 443-2033 | Office Hours Monday-Friday 9:00am-4:30pm  
[www.annunciationsac.org](http://www.annunciationsac.org)